

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Lwel, kilori	tous	a n s o	lexico : Mundeke 1990
01	Lele, luhileel	tous	b a k i m	lexico : Mundeke 1990
01	Lele, luhileel	tous	b a k i m	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
01	Lwel, kilori	tous	-n t s ó	lexico : Burssens 1990 : 14
01	Lele, luhileel	tous	ɓ k ì m	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
02	Lwel, kilori	bras	l u w a	lexico : Burssens 1990 : 13
02	Lwel, kilori	bras	l w ə	lexico : Mundeke 1990
02	Lele, luhileel	bras	l w ɔ u	lexico : Mundeke 1990
02	Lwel, kilori	bras	l w ə, m l w ə	lexico : Khang / Daeleman 1976
02	Lele, luhileel	bras	l ó ɔ u, m i ó ɔ u	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
02	Lele, luhileel	bras	ô l ó u	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
03	Lwel, kilori	cendres	ŋ t ú ŋ m t ú ŋ	lexico : Khang / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
03	Lele, luhileel	cendre	butóoku	lexico : Mundeke 1990
03	Lwel, kilori	cendre	ḡtúḡ cyε	lexico : Mundeke 1990
03	Lwel, kilori	cendre	mpfǎr	lexico : Burssens 1990 : 13
03	Lele, luhileel	cendre	butoku, matoku	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
03	Lele, luhileel	cendre	-túk, bũ-, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
04	Lwel, kilori	écorce	kəpuy ḡtə	lexico : Mundeke 1990
04	Lele, luhileel	écorce	lupóhu	lexico : Mundeke 1990
04	Lele, luhileel	écorce	yoohu, biyoohu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
04	Lwel, kilori	écorce	kǎpwi	lexico : Burssens 1990 : 13
04	Lele, luhileel	écorce	-yóohũ, ì-, bì-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
04; 72	Lwel, kilori	peau; écorce	ḡpúy ḡr, ḡpúy ḡr; ḡpúy ḡtǎ,	lexico : Khang / Daeleman 1976
05	Lele, luhileel	ventre	ikundu, makundu	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
05	Lwel, kilori	ventre	d ə m	lexico : Mundeke 1990
05	Lwel, kilori	ventre	d í m	lexico : Burssens 1990 : 14
05	Lwel; kilori	ventre	d ə m, m̩d ə m	lexico : Khang / Daeleman 1976
05	Lele, luhileel	ventre	i k u n d u, m a k u n d u	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
05	Lele, luhileel	ventre	k u ú n d ũ, ì -, m à -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
06	Lwel, kilori	grand	- n í n / n í n	lexico : Khang / Daeleman 1976
06	Lwel, kilori	grand	n i n	lexico : Mundeke 1990
06	Lwel, kilori	grand	- t y é l	lexico : Burssens 1990 : 13
06	Lele, luhileel	grand	- n ε n ε, b u n ε n ε	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
06	Lele, luhileel	grand	b u n é n	lexico : Mundeke 1990
06	Lele, luhileel	grand	ɓ n é n	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
07	Lele, luhileel	oiseau	p u l u	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
07	Lwel, kilori	oiseau	nín	lexico : Burssens 1990 : 14
07	Lwel, kilori	oiseau	nín / ɲín	lexico : Khang / Daeleman 1976
07	Lele, luhileel	oiseau	pulu, bapulu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
07	Lwel, kilori	oiseau	nin	lexico : Mundeke 1990
07	Lele, luhileel	oiseau	puúlù	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
08	Lwel, kilori	mordre	-tɛ́, òtɛ́	lexico : Khang / Daeleman 1976
08	Lwel, kilori	mordre	-tɛ	lexico : Mundeke 1990
08	Lele, luhileel	mordre	-húm, kuhúm	lexico : Mundeke 1990
08	Lele, luhileel	mordre	-húm, kuhúm	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
08	Lele, luhileel	mordre	-luúmà, kù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
09	Lwel, kilori	noir; être noir	-pír; ò-ká kpír	lexico : Khang / Daeleman 1976
09	Lwel, kilori	noir	-kəpír	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
09	Lele, luhileel	noir; être noir	bumbúlu	lexico : Mundeke 1990
09	Lwel, kilori	noir	-pír	lexico : Burssens 1990 : 14
09	Lwel, kilori	noir	pwóro pwóro	lexico : Burssens 1990 : 14
09	Lele, luhileel	noir; être noir	bumbúlu, -mbúlu, kuwal bumbúlu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
09	Lele, luhileel	noir	búmbuùlù	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
10	Lwel, kilori	sang	ìkə̀l, ṁkə̀l	lexico : Khang / Daeleman 1976
10	Lele, luhileel	sang	makéla	lexico : Mundeke 1990
10	Lwel, kilori	sang	makə̀l	lexico : Burssens 1990 : 14
10	Lwel, kilori	sang	məkə̀l	lexico : Mundeke 1990
10	Lele, luhileel	sang	make la	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
10	Lele, luhileel	sang	-kéelà, mā-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
11	Lele, luhileel	os	iyole	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
11	Lwel, kilori	os	ngəkúwə	lexico : Burssens 1990 : 14
11	Lwel, kilori	os	ŋkwǎ, mkwǎ	lexico : Khang / Daeleman 1976
11	Lele, luhileel	os	iyolé, biyolé	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
11	Lwel, kilori	os	ŋkwǎ	lexico : Mundeke 1990
11	Lele, luhileel	os	-yóolè, ì-, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
12	Lwel, kilori	sein	byál, mbyál	lexico : Khang / Daeleman 1976
12	Lele, luhileel	sein	ibɛɛlu	lexico : Mundeke 1990
12	Lwel, kilori	sein	bíél	lexico : Burssens 1990 : 14
12	Lwel, kilori	sein	byal	lexico : Mundeke 1990
12	Lele, luhileel	sein	ibɛlu, mabɛlu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
12	Lele, luhileel	sein	bɛél(ú), ì, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
13	Lwel, kilori	brûler	-və̀l̩ òvə̀l̩	lexico : Khang / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Lwel, kilori	brûler	-vəɫ	lexico : Mundeke 1990
13	Lele, luhileel	brûler	-tumb	lexico : Mundeke 1990
13	Lele, luhileel	brûler (être en feu)	-up- kuup	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
13	Lwel, kilori	brûler	ovúl	lexico : Burssens 1990 : 13
13	Lele, luhileel	brûler	-tuùm-, kũ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
14	Lwel, kilori	nuage	ĩtyúm, b̃tyúm	lexico : Khang / Daeleman 1976
14	Lele, luhileel	nuage	ibeng	lexico : Mundeke 1990
14	Lwel, kilori	nuage	ngəbúng	lexico : Burssens 1990 : 14
14	Lele, luhileel	nuage	iibéng, mabéng	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
14	Lele, luhileel	nuage	-éèngá, ì, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
15	Lwel, kilori	froid (temps); être froid	ᵛpyé, mpyé; ò-ká mpyé	lexico : Khang / Daeleman 1976
15	Lwel, kilori	froid	-mpye	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
15	Lele, luhileel	froid	piyu	lexico : Mundeke 1990
15	Lwel, kilori	froid	mpiyéy	lexico : Burssens 1990 : 13
15	Lele, luhileel	froid; être froid	piyu; kuwal piyu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
15	Lele, luhileel	froid	pûyú	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
16	Lwel, kilori	venir	-zè, òzè	lexico : Khang / Daeleman 1976
16	Lwel, kilori	venir	-zε	lexico : Mundeke 1990
16	Lele, luhileel	venir	-wiyi, kuwiyi	lexico : Mundeke 1990
16	Lwel, kilori	venir	ozá	lexico : Burssens 1990 : 14
16	Lele, luhileel	venir	-wiyi, kuwiyi	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
16	Lele, luhileel	venir	-wí, kũ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
17	Lwel, kilori	mourir	-kpé, òkpé	lexico : Khang / Daeleman 1976
17	Lwel, kilori	mourir	-kpε	lexico : Mundeke 1990



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
17	Lele, luhileel	mourir	-wa	lexico : Mundeke 1990
17	Lwel, kilori	mourir	o p é	lexico : Burssens 1990 : 13
17	Lele, luhileel	mourir	-wá, kuwa	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
17	Lele, luhileel	mourir	-wá, kù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
18	Lwel, kilori	chien	m̃ v é	lexico : Khang / Daeleman 1976
18	Lele, luhileel	chien	mbwá	lexico : Mundeke 1990
18	Lwel, kilori	chien	m v é	lexico : Mundeke 1990
18	Lwel, kilori	chien	mb v é	lexico : Burssens 1990 : 13
18	Lele, luhileel	chien	mbwa, bambwa	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
18	Lele, luhileel	chien	m̃ bw à	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
19	Lwel, kilori	boire	-n ó- ò n ó	lexico : Khang / Daeleman 1976
19	Lwel, kilori	boire	-n ɔ	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
19	Lele, luhileel	boire	–ɲɔ	lexico : Mundeke 1990
19	Lwel, kilori	boire	ɔ̄nɔ́	lexico : Burssens 1990 : 13
19	Lele, luhileel	boire	–ɲɔ, kuɲɔ	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
19	Lele, luhileel	boire	–ũnyɔ́, kũ–	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
20	Lwel, kilori	sec	kədzúm, ɓdzúm	lexico : Khang / Daeleman 1976
20	Lwel, kilori	sécher (intr.)	–zóm, ɔ̄zóm	lexico : Khang / Daeleman 1976
20	Lwel, kilori	sec	pəzom	lexico : Mundeke 1990
20	Lele, luhileel	sec	nwaŋi	lexico : Mundeke 1990
20	Lele, luhileel	sec	ɲwá	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
20	Lele, luhileel	sécher intr.	–wóm, kuwom	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
20	Lwel, kilori	sec	mésom	lexico : Burssens 1990 : 14
20	Lele, luhileel	sec	–wóm	lexico : Loomb, Ngila / Vansina

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
21	Lwel, kilori	oreille	c í ( í ), m ə c í ( í )	lexico : Khang / Daeleman 1976
21	Lele, luhileel	oreille	i t o ó	lexico : Mundeke 1990
21	Lwel, kilori	oreille	t s h í	lexico : Burssens 1990 : 14
21	Lwel, kilori	oreille	c i	lexico : Mundeke 1990
21	Lele, luhileel	oreille	i t o , m a t o	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
21	Lele, luhileel	oreille	- t o ó , ì - , m ā -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
22	Lwel, kilori	manger	- d z é , ò d z é	lexico : Khang / Daeleman 1976
22	Lwel, kilori	manger	- d z ε	lexico : Mundeke 1990
22	Lele, luhileel	manger	- d y á	lexico : Mundeke 1990
22	Lwel, kilori	manger	o d z ó	lexico : Burssens 1990 : 13
22	Lele, luhileel	manger	- d i - k u d i á	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
22	Lele, luhileel	manger	- d y á , k ù -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
23	Lwel, kilori	oeuf	kyè, ṁkyè	lexico : Khang / Daeleman 1976
23	Lele, luhileel	oeuf	ikéle	lexico : Mundeke 1990
23	Lwel, kilori	oeuf	kyεle	lexico : Burssens 1990 : 14
23	Lwel, kilori	oeuf	kyè	lexico : Mundeke 1990
23	Lele, luhileel	oeuf	ikele, makele	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
23	Lele, luhileel	oeuf	-kéle, ì-, mǎ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
24	Lwel, kilori	oeil	(dʒíí) / dzǐ, míí	lexico : Khang / Daeleman 1976
24	Lele, luhileel	oeil	diíhu	lexico : Mundeke 1990
24	Lwel, kilori	oeil	jǐ	lexico : Mundeke 1990
24	Lwel, kilori	oeil	dzí, mí	lexico : Burssens 1990 : 14
24	Lele, luhileel	oeil	di(li)hu, mihu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
24	Lele, luhileel	oeil	díìhù, míìhú	lexico : Loomb, Ngila / Vansina

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Lwel, kilori	graisse (animale) (ton sic)	( ì m é y ), m è y	lexico : Khang / Daeleman 1976
25	Lwel, kilori	graisse	m é y	lexico : Mundeke 1990
25	Lele, luhileel	graisse	h a d i	lexico : Mundeke 1990
25	Lele, luhileel	graisse	m ú u t , m í u t	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
25	Lwel, kilori	graisse	l ə k y ɛ l	lexico : Burssens 1990 : 13
25	Lele, luhileel	graisse	-ú ù t , mù - , m ì -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
26	Lele, luhileel	plume	l u h á l a	lexico : Mundeke 1990
26	Lwel; kilori	plume	n t s á l	lexico : Burssens 1990 : 14
26	Lwel, kilori	plume	l ə s á l , ñ t s á l	lexico : Khang / Daeleman 1976
26	Lele, luhileel	plume	l u h a l a , h a l a	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
26	Lwel, kilori	plume	l ə s a l	lexico : Mundeke 1990
26	Lele, luhileel	plume	-h á a l à , l ù -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
27	Lele, luhileel	feu	c i y a	lexico : Mundeke 1990
27	Lwel, kilori	feu	c y ε	lexico : Mundeke 1990
27	Lwel, kilori	feu	t s h é	lexico : Burssens 1990 : 13
27	Lwel, kilori	feu	m b o	lexico : Burssens 1990 : 13
27	Lele, luhileel	feu	c i y a	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
27	Lele, luhileel	feu	c i í y ā	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
27; 87	Lwel, kilori	feu; être chaud	c y é, ṃc y é; ò-k á c y è	lexico : Khang / Daeleman 1976
28	Lwel, kilori	poisson	ì n s ú, n s ú	lexico : Khang / Daeleman 1976
28	Lele, luhileel	poisson	h w é e	lexico : Mundeke 1990
28	Lwel, kilori	poisson	n t s ú	lexico : Burssens 1990 : 14
28	Lwel, kilori	poisson	ṅ s u	lexico : Mundeke 1990
28	Lele, luhileel	poisson	h u w é, b a h u w é	lexico : Hoombu / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
28	Lele, luhileel	poisson	χwé, ba fwé	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
29	Lwel, kilori	voler (oiseau)	-f ə l, ò f ə l / (-f ə́ l, ò f ə́ l)	lexico : Khang / Daeleman 1976
29	Lele, luhileel	voler (fly)	-u p ú w	lexico : Mundeke 1990
29	Lele, luhileel	voler	-ú pu, ku-ú pu ú	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
29	Lwel, kilori	voler	o f ə l ə	lexico : Burssens 1990 : 14
29	Lwel, kilori	voler (oiseau)	-f ə l	lexico : Mundeke 1990
29	Lele, luhileel	voler (fly)	-wú u p ù / -wù u p ù	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
30	Lwel, kilori	plein	-b á r	lexico : Khang / Daeleman 1976
30	Lwel, kilori	plein	ba r	lexico : Mundeke 1990
30	Lele, luhileel	plein	t ɔ́	lexico : Mundeke 1990
30	Lele, luhileel	plein	t ɔ́ ɔ	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
30	Lwel, kilori	plein	p ɔ́	lexico : Burssens 1990 : 14

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
30	Lele, luhileel	remplir	-wóol-, kũ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
31	Lele, luhileel	donner	-yεεk	lexico : Mundeke 1990
31	Lwel, kilori	donner	pε	lexico : Mundeke 1990
31	Lwel, kilori	donner	opá	lexico : Burssens 1990 : 13
31	Lwel, kilori	donner	-pé / -pě, ðpá/ ðpé	lexico : Khang / Daeleman 1976
31	Lele, luhileel	donner	-yεεk, kuyεεk	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
31	Lele, luhileel	donner	-yék, kũ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
31	Lele, luhileel	donner à	-péεk, kũ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
32	Lwel, kilori	bon	-dzó	lexico : Khang / Daeleman 1976
32	Lwel, kilori	bon	dzɔ	lexico : Mundeke 1990
32	Lele, luhileel	bon	buhεk	lexico : Mundeke 1990
32	Lwel, kilori	bon	-dzwá	lexico : Burssens 1990 : 13



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
32	Lele, luhileel	bon	-hék, buhék	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
32	Lele, luhileel	bon	-hék, bũ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
33	Lwel; kilori	par terre	ò n s ò	lexico : Khang / Daeleman 1976
33	Lele, luhileel	terre	h í n	lexico : Mundeke 1990
33	Lele, luhileel	terre, sol	m á a n u	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
33	Lwel, kilori	terre	m á : n	lexico : Burssens 1990 : 14
33	Lwel, kilori	terre	ma a n	lexico : Mundeke 1990
33	Lele, luhileel	par terre	h í n à	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
33	Lele, luhileel	terre	m á ò n ú	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
34	Lwel, kilori	cheveu (de la tête)	l ə f i í	lexico : Mundeke 1990
34	Lwel, kilori	cheveu	n t s h í	lexico : Burssens 1990 : 13
34	Lwel, kilori	cheveu (de la tête)	l ə f i í, n t f i í ( l ə f ǐ )	lexico : Khang / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
34	Lele, luhileel	cheveu	lupuyu, puyu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
34	Lele, luhileel	cheveu	lupúgu	lexico : Mundeke 1990
34	Lele, luhileel	cheveu	-púuyu, lù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
35	Lwel, kilori	tête	ṅ t s ó, ṁ t s ó	lexico : Khang / Daeleman 1976
35	Lele, luhileel	tête	ncwe,	lexico : Mundeke 1990
35	Lwel, kilori	tête	ngə t s ə	lexico : Burssens 1990 : 14
35	Lwel, kilori	tête	n t s ó	lexico : Mundeke 1990
35	Lele, luhileel	tête	ncwe, micwe	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
35	Lele, luhileel	tête	-cwé, ñ-, mî-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
36	Lwel, kilori	entendre	-ʒwé, òʒwé	lexico : Khang / Daeleman 1976
36	Lwel, kilori	entendre	-ʒwə	lexico : Mundeke 1990
36	Lele, luhileel	entendre	-wók	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Lwel, kilori	entendre	o jwa	lexico : Burssens 1990 : 13
36	Lele, luhileel	entendre	-wók, kuwók	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
36	Lele, luhileel	entendre	-wókà, kù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
37	Lwel, kilori	coeur	ḥ t yám, m t yám	lexico : Khang / Daeleman 1976
37	Lwel, kilori	coeur	ḥ t yam	lexico : Mundeke 1990
37	Lele, luhileel	coeur; <b>poitrine</b>	n t ém; n t em	lexico : Mundeke 1990
37	Lwel, kilori	coeur	ngə t yám	lexico : Burssens 1990 : 13
37	Lele, luhileel	coeur	mbondũ	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
37	Lele, luhileel	coeur	- t e ém; ñ-, mî-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
38	Lele, luhileel	corne	heba	lexico : Mundeke 1990
38	Lwel, kilori	corne	s ik, mε s ik	lexico : Burssens 1990 : 13
38	Lwel, kilori	corne	ɪ ʃ ík, m̃ ʃ ík	lexico : Khang / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
38	Lele, luhileel	corne	heba	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
38	Lwel, kilori	corne	-ʃík	lexico : Mundeke 1990
38	Lele, luhileel	corne	húba	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
39	Lwel, kilori	tuer	-dzàà, òdzàà	lexico : Khang / Daeleman 1976
39	Lwel, kilori	tuer	-dza	lexico : Mundeke 1990
39	Lele, luhileel	tuer	-dwak	lexico : Mundeke 1990
39	Lele, luhileel	tuer	-diak, kudiak	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
39	Lwel, kilori	tuer	odzwá	lexico : Burssens 1990 : 14
39	Lele, luhileel	tuer	-dyáàk, kù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
40	Lele, luhileel	genou	imɔɔngɔ, mamɔɔngɔ	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
40	Lele, luhileel	genou	imɔngɔ	lexico : Mundeke 1990
40	Lwel, kilori	genou	bong	lexico : Burssens 1990 : 13

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
40	Lwel; kilori	genou	bɔŋ, məbɔŋ	lexico : Khang / Daeleman 1976
40	Lwel, kilori	genou	bɔŋ	lexico : Mundeke 1990
40	Lele, luhileel	genou	-mɔ̀ðngɔ̀, ì, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
41	Lwel, kilori	savoir	-ʒí b, òʒí b	lexico : Khang / Daeleman 1976
41	Lwel; kilori	savoir	-ʒ i b	lexico : Mundeke 1990
41	Lele, luhileel	savoir	-yéé b	lexico : Mundeke 1990
41	Lwel, kilori	savoir	o z í p	lexico : Burssens 1990 : 14
41	Lele, luhileel	savoir	-yeb, kuyebɛ	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
41	Lele, luhileel	savoir, connaître	-yéép, kù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
42	Lele, luhileel	feuille	l u w a h a, m a w a h a	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
42	Lwel; kilori	feuille	l ə k a y	lexico : Burssens 1990 : 13
42	Lwel, kilori	feuille	l ə k á y, n k á y	lexico : Khang / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
42	Lele, luhileel	feuille	l u a á h a	lexico : Mundeke 1990
42	Lwel, kilori	feuille	l ə k a y	lexico : Mundeke 1990
42	Lele, luhileel	feuille	-wá h à, l ù -, m à -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
43	Lele, luhileel	jambe	l u k ó l u	lexico : Mundeke 1990
43	Lwel, kilori	jambe	l ə k u l	lexico : Mundeke 1990
43	Lwel, kilori	jambe	l ə k ú l	lexico : Burssens 1990 : 13
43	Lwel, kilori	jambe	ḷ k u l, m̃ k u l	lexico : Khang / Daeleman 1976
43	Lele (luhileel)	jambe	l u k o l u, m i k o l u	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
44	Lwel, kilori	être couché; se coucher	ò - k á p̃ b ṛ̃; ò - b ṛ̃	lexico : Khang / Daeleman 1976
44	Lele, luhileel	dormir; être couché	-c o n j, k u c o n j i	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
44	Lwel, kilori	couché	o n t s é	lexico : Burssens 1990 : 13
44	Lele, luhileel	être couché	k ù - h e é m b á m à h í n	lexico : Loomb, Ngila / Vansina

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
45	Lwel, kilori	foie	mamful	lexico : Burssens 1990 : 13
45	Lwel, kilori	foie	ləpik	lexico : Mundeke 1990
45	Lele, luhileel	foie	-bádì, ì-, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
45	Lwel, kilori	foie	ɪpík, mpík	lexico : Khang / Daeleman 1976
45	Lele, luhileel	foie	ibáli, mabali	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
45	Lele, luhileel	foie	ihapidya	lexico : Mundeke;1990
46	Lwel, kilori	long	-tál / -tyál	lexico : Khang / Daeleman 1976
46	Lwel, kilori	long	tal	lexico : Mundeke 1990
46	Lele, luhileel	long	butáale	lexico : Mundeke 1990
46	Lele, luhileel	long	butale -tale	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
46	Lwel, kilori	long	(nangə)tyél	lexico : Burssens 1990 : 13
46	Lele, luhileel	long	≡tálè	lexico : Loomb, Ngila / Vansina

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
47	Lwel, kilori	pou	n s ə n	lexico : Mundeke 1990
47	Lele, luhileel	pou	h i ɲ í	lexico : Mundeke 1990
47	Lwel, kilori	pou	k ə p w í	lexico : Burssens 1990: 14
47	Lwel, kilori	pou	ᵿ s ə n, n t s ə n	lexico : Khang / Daeleman 1976
47	Lele, luhileel	pou	h i ɲ i, b a h i ɲ i	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
47	Lele, luhileel	pou	χ í p	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
48	Lwel, kilori	homme (être masculin)	b à à l, b b à à l	lexico : Khang / Daeleman 1976
48	Lele, luhileel	mâle	n o o m i	lexico : Mundeke 1990
48	Lwel, kilori	mâle	b a a l	lexico : Mundeke 1990
48	Lele, luhileel	homme, époux	n u n g a, b a l u n g a	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
48	Lele, luhileel	homme	- l ú ŋ g, ñ -, b à -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
48; 62	Lwel, kilori	homme, personne	n g u r, b a : r	lexico : Burssens 1990 : 13, 14



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
49	Lwel, kilori	beaucoup, nombreux	-dʒúmǎ́ǎn	lexico : Khang / Daeleman 1976
49	Lwel, kilori	beaucoup (1er lettre illisible)	..zumaan	lexico : Mundeke 1990
49	Lele, luhileel	beaucoup	bwíik	lexico : Mundeke 1990
49	Lwel, kilori	beaucoup	djumá:n	lexico : Burssens 1990 : 13
49	Lele, luhileel	beaucoup	bwiki, -iki	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
49	Lele, luhileel	beaucoup	bwiík(i)	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
50	Lwel, kilori	viande	ìtɔ̃ŋ, ìtɔ̃ŋ	lexico : Khang / Daeleman 1976
50	Lele, luhileel	viande	hutu, bahutu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
50	Lwel, kilori	viande	ngənung	lexico : Burssens 1990 : 14
50	Lele, luhileel	viande	hútù, bà-hútù	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
51	Lwel, kilori	lune	ngwan	lexico : Mundeke 1990
51	Lele, luhileel	lune	ngɔ̃ndu	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
51	Lwel, kilori	lune	ngwán	lexico : Burssens 1990 : 13
51	Lwel, kilori	lune	ngwàn	lexico : Khang / Daeleman 1976
51	Lele, luhileel	lune	ngɔ̃ndu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
51	Lele, luhileel	lune	ŋgɔ̃nd	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
52	Lwel, kilori	montagne	lɔ̃tál	lexico : Mundeke 1990
52	Lele, luhileel	montagne (V2 illisible)	nkonju	lexico : Mundeke 1990
52	Lele, luhileel	montagne	ŋkuun, mĩ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
52	Lwel, kilori	montagne	ngəbúl	lexico : Burssens 1990 : 13
52	Lwel, kilori	colline	ṽtál, n̄tál	lexico : Khang / Daeleman 1976
52	Lele, luhileel	montagne	ñkonji, mikonji	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
52	Lele, luhileel	montagne	̀kóðn, ṽ-, mĩ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
53	Lwel, kilori	bouche	-mèn	lexico : Khang / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
53	Lele, luhileel	bouche	n úmbu	lexico : Mundeke 1990
53	Lwel, kilori	bouche	m í n, k a m í n	lexico : Burssens 1990 : 13
53	Lwel, kilori	bouche	-m è n	lexico : Mundeke 1990
53	Lele, luhileel	bouche	n umbu, m i n umbu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
53	Lele, luhileel	bouche	n ú ù mb ( ù ), ñ -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
54	Lwel, kilori	ongle	l ə d z a l	lexico : Mundeke 1990
54	Lele, luhileel	ongle	y á a l e	lexico : Mundeke 1990
54	Lwel, kilori	ongle	l ɛ d z á l	lexico : Burssens 1990 : 14
54	Lwel, kilori	ongle	l è d z á l, ñ d z á l	lexico : Khang / Daeleman 1976
54	Lele, luhileel	ongle	y á a l, b i á l	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
54	Lele, luhileel	ongle, griffe	y á à l, b i -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
55	Lwel, kilori	nom	d z ə n	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
55	Lele, luhileel	nom	l u k ó m b o	lexico : Mundeke 1990
55	Lwel, kilori	nom	d z i n	lexico : Burssens 1990 : 14
55	Lwel, kilori	nom	d z é n, ṁ d z é n	lexico : Khang / Daeleman 1976
55	Lele, luhileel	nom	l u k o m b w a, k o m b w a	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
55	Lele, luhileel	nom	d í ì n ú, m é è n ú	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
56	Lwel, kilori	cou	k ə b ó l, b ə b ó l	lexico : Khang / Daeleman 1976
56	Lele, luhileel	cou	k i n g u	lexico : Mundeke 1990
56	Lwel, kilori	cou	m p u u	lexico : Mundeke 1990
56	Lwel, kilori	cou	n g y e m p u	lexico : Burssens 1990 : 13
56	Lele, luhileel	cou	k i n g ú	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
56	Lele, luhileel	cou	-k ó ò l ú, ì -, m à -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
57	Lwel, kilori	nouveau	m p é	lexico : Khang / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
57	Lwel, kilori	nouveau	mpɛ	lexico : Mundeke 1990
57	Lele, luhileel	nouveau	-noot	lexico : Mundeke 1990
57	Lwel, kilori	nouveau	mpá	lexico : Burssens 1990 : 14
57	Lele, luhileel	nouveau	monotr	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
57	Lele, luhileel	nouveau	nɔ̃nɔ̃otɪ	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
58	Lwel, kilori	nuit	lɔpib	lexico : Mundeke 1990
58	Lele, luhileel	nuit	butúu, matúu	lexico : Mundeke 1990
58	Lwel, kilori	nuit	lɔpíp	lexico : Burssens 1990 : 14
58	Lwel, kilori	nuit	l̥ɔp̥ib / l̥ɔp̥ip, mp̥ib / mp̥ip	lexico : Khang / Daeleman 1976
58	Lele, luhileel	nuit	butúu, matúu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
58	Lele, luhileel	nuit	-tú, bũ-, mǎ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
59	Lwel, kilori	nez	m̥bwǎm	lexico : Khang / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
59	Lwel, kilori	nez	mbwam	lexico : Mundeke 1990
59	Lele, luhileel	nez	-óòlũ, m-, mi-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
59	Lwel, kilori	nez	mbwam	lexico : Burssens 1990 : 14
59	Lele, luhileel	nez	môlu, miôlu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
59	Lele, luhileel	nez	moolu	lexico : Mundeke 1990
60	Lwel, kilori	un	lǎʒɛ̃; -aʒɛ̃	lexico : Khang / Daeleman 1976
60	Lele, luhileel	un	kɔɔcɪ	lexico : Mundeke 1990
60	Lele, luhileel	un (l'un)	mɔki -ɔki, kocɪ	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
60	Lwel, kilori	un	nají	lexico : Burssens 1990 : 14
60	Lwel, kilori	un	naaʒɛ	lexico : Mundeke 1990
60	Lele, luhileel	un (en comptant)	kɔɔc̃	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
61	Lwel, kilori	chemin	mvwá	lexico : Burssens 1990 : 13

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
61	Lele, luhileel	chemin	mbók	lexico : Mundeke 1990
61	Lwel, kilori	chemin	m̃vwá	lexico : Khang / Daeleman 1976
61	Lele, luhileel	chemin	mbok	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
61	Lwel, kilori	chemin	mvwə	lexico : Mundeke 1990
61	Lele, luhileel	chemin	m̃bòok	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
62	Lwel, kilori	personne	ŋùr, bàâr	lexico : Khang / Daeleman 1976
62	Lele, luhileel	personne	mootu	lexico : Mundeke 1990
62	Lwel, kilori	personne	ŋùr, bàâr	lexico : Mundeke 1990
62	Lele, luhileel	personne	mòtu, bàtu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
62	Lele, luhileel	personne	móot´, báat´	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
63	Lwel, kilori	pluie	-vəl	lexico : Mundeke 1990
63	Lele, luhileel	pluie	mbul	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
(63)	Lwel, kilori	pleuvoir	oŋgə́núa	lexico : Burssens 1990 : 14
63	Lwel, kilori	pluie	mvə́l (mvə̀l)	lexico : Khang / Daeleman 1976
63	Lele, luhileel	pluie	mbu l	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
(63)	Lele, luhileel	pleuvoir	-nyóhà, kù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
64	Lwel, kilori	rouge; être rouge	kʃí l; ò-ká kʃí l	lexico : Khang / Daeleman 1976
64	Lwel, kilori	rouge	-kə́ʃí l	lexico : Mundeke 1990
64	Lele, luhileel	rouge, être rouge revoir	tóòl; tpple, kuwal toole	lexico : Mundeke 1990
64	Lwel, kilori	rouge-rougir	otshím kə́shil	lexico : Burssens 1990 : 14
64	Lele, luhileel	rouge, être rouge	-too le, kuwal too le	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
64	Lele, luhileel	rouge	-óòl, tóòl	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
65	Lwel, kilori	racine	ŋʃa l	lexico : Mundeke 1990
65	Lele, luhileel	racine	mwid i, mí di	lexico : Mundeke 1990



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
65	Lwel, kilori	racine	ngəshim	lexico : Burssens 1990 : 10
65	Lwel, kilori	racine	ŋjál, mǽl	lexico : Khang / Daeleman 1976
65	Lwel, kilori	racine	ŋjĩm	lexico : Khang / Daeleman 1976
65	Lele, luhileel	racine	mwidí, mídí	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
65	Lele, luhileel	racine	mwíidÿ, míidÿ	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
66	Lwel, kilori	rond (comme une boule)	ƙnɔ́ŋ, ɓnɔ́ŋ	lexico : Khang / Daeleman 1976
66	Lele, luhileel	rond	indingbla, mandingbla	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
66	Lwel, kilori	rond	nkɔ́ngɔ́lɔ	lexico : Burssens 1990 : 14
66	Lele, luhileel	rond	yélèŋgélè, ì-, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
67	Lwel, kilori	sable	kǽfɛnǽ	lexico : Khang / Daeleman 1976
67	Lwel, kilori	sable	(ì)fyók, mǽfyók	lexico : Khang / Daeleman 1976
67	Lele, luhileel	sable	hɛpi; hɛpi	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
67	Lwel, kilori	sable	f y o k	lexico : Mundeke 1990
67	Lwel, kilori	sable	f y ó k	lexico : Burssens 1990 : 14
67	Lele, luhileel	sable	h ε p i	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
67	Lele, luhileel	sable	-búbúùn jí, ì-, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
68	Lwel, kilori	dire	-z í y, ò z í y	lexico : Khang / Daeleman 1976
68	Lwel, kilori	dire	-z í y	lexico : Mundeke 1990
68	Lele, luhileel	dire *c > h	-h ó n g u l	lexico : Mundeke 1990
68	Lele, luhileel	dire, parler	-t ó o t, k u t ó o t u	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
68	Lwel, kilori	dire	o t y é n	lexico : Burssens 1990 : 13
68	Lele, luhileel	dire	-h ò n g ò, k ù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
69	Lwel, kilori	voir	-m w á n, ò m w á n / -m ó n, ò m ó n	lexico : Khang / Daeleman 1976
69	Lwel, kilori	voir	-s o ŋ	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
69	Lele, luhileel	voir	-mɔ́nu	lexico : Mundeke 1990
69	Lwel, kilori	voir	okýáŋg	lexico : Burssens 1990 : 14
69	Lele, luhileel	voir	-mɔ́n, kũ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
69	Lele, luhileel	voir	-mɔ́nu	lexico : Mundeke 1990
70	Lele, luhileel	semence	ŋgɛ́d̪ì	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
70	Lele, luhileel	semence	lumbótu, mbótu	lexico: Hoombu / Daeleman 1976
70	Lwel, kilori	semence	okwán	lexico : Burssens 1990 : 14
70	Lwel, kilori	semence (graine mise en terre)	ɪbúr, m̀búr	lexico : Khang / Daeleman 1976
70	Lwel, kilori	semence; graine	ləbúr	lexico : Mundeke 1990
70	Lele, luhileel	semence	lumbótu, mbótu	lexico : Mundeke 1990
71	Lwel, kilori	s'asseoir	-bvɛy	lexico : Mundeke 1990
71	Lwel, kilori	assis	-pəbvɛy	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
71	Lele, luhileel	assis, s'asseoir	t o ó l a c í n	lexico : Mundeke 1990
71	Lwel, kilori	assis	o b v e y	lexico : Burssens 1990 : 13
71	Lwel, kilori	assis; être assis	-k á p̄v é y; ò k á p̄v é y	lexico : Khang / Daeleman 1976
71	Lele, luhileel	être assis	-t ó l a c i n, k u t ó l a c i n	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
71	Lele, luhileel	être assis	k ú - t ò o l á h ì n	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
72	Lele, luhileel	peau	l o o p u	lexico : Mundeke 1990
72	Lwel, kilori	peau	k ə p u y	lexico : Mundeke 1990
72	Lele, luhileel	peau (humaine)	i y ɔ b ɔ, m a y ɔ b ɔ	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
72	Lwel, kilori	peau	k ə p w í y	lexico : Burssens 1990 : 14
72	Lele, luhileel	peau	-y ɔ b ɔ, ì -, m à -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
73	Lwel, kilori	sommeil	t w á l, m̄ t w á l	lexico : Khang / Daeleman 1976
73	Lwel, kilori	sommeil	t w a l	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
73	Lele, luhileel	sommeil	ṅconja, miconja	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
73	Lwel, kilori	sommeil	tɔl	lexico : Burssens 1990 : 14
74	Lwel, kilori	petit	-kyé	lexico : Khang / Daeleman 1976
74	Lwel, kilori	petit	kyε	lexico : Mundeke 1990
74	Lele, luhileel	petit	bukεkε	lexico : Mundeke 1990
74	Lwel, kilori	petit	-pfɔ	lexico : Burssens 1990 : 14
74	Lele, luhileel	petit	bukεkε	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
74	Lele, luhileel	petit	-kɛ̀ɛ̀kɛ̀	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
75	Lwel, kilori	fumée	ṅdzìṅ / ṅdzəṅ	lexico : Khang / Daeleman 1976
75	Lele, luhileel	fumée	ning	lexico : Mundeke 1990
75	Lwel, kilori	fumée	ṅdzəṅ	lexico : Mundeke 1990
75	Lwel, kilori	fumée	ngedzín	lexico : Burssens 1990 : 13

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
75	Lele, luhileel	fumée	<i>ɲing, miɲing</i>	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
75	Lele, luhileel	fumée	<i>-nyíngǎ, ñ-, mì-</i>	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
76	Lwel, kilori	être debout; se mettre debout	<i>-ká ɸmǎà r; -mǎà r</i>	lexico : Khang / Daeleman 1976
76	Lwel, kilori	debout	<i>-pəma r</i>	lexico : Mundeke 1990
76	Lele, luhileel	debout; être debout	<i>yém t, kuyém t</i>	lexico : Mundeke 1990
76	Lwel, kilori	debout	<i>omá:r</i>	lexico : Burssens 1990 : 13
76	Lele, luhileel	debout; être debout	<i>-yém t, kuyém t</i>	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
76	Lele, luhileel	être debout	<i>-yúǎ t, kù-</i>	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
77	Lwel, kilori	étoile	<i>my a n</i>	lexico : Mundeke 1990
77	Lele, luhileel	étoile	<i>mwe c i</i>	lexico : Mundeke 1990
77	Lwel, kilori	étoile	<i>mwe t é t é</i>	lexico : Burssens 1990 : 13
77	Lele, luhileel	étoile	<i>mwé c i, mié c i</i>	lexico: Hoombu / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
77	Lele, luhileel	étoile	-é̃d̃í, mw-, my-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
78	Lwel, kilori	pierre	b̃k, ṁb̃k	lexico : Khang / Daeleman 1976
78	Lele, luhileel	pierre	imaɾa, mamaɾa	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
78	Lele, luhileel	pierre	-máɾà, ì-, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
78	Lwel, kilori	pierre	bok	lexico : Mundeke 1990
78	Lwel, kilori	pierre	bók	lexico : Burssens 1990 : 14
78	Lele, luhileel	pierre	imaɾa	lexico : Mundeke 1990
79	Lwel, kilori	soleil	bṽn	lexico : Burssens 1990 : 14
79	Lwel, kilori	soleil	tyál	lexico : Burssens 1990 : 14
79	Lwel, kilori	soleil	bṽn	lexico : Khang / Daeleman 1975
79	Lwel, kilori	soleil	ɳñ	lexico : Khang / Daeleman 1976
79	Lele, luhileel	soleil	taáɳgù ì-, mà-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
79	Lele, luhileel	soleil	i t a n g o	lexico : Mundeke 1990
79	Lele, luhileel	soleil	i t a n g o, m a t a n g o	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
80	Lwel, kilori	nager	- t é n, ò t é n	lexico : Khang / Daeleman 1976
80	Lwel, kilori	nager	- j w ə	lexico : Mundeke 1990
80	Lele, luhileel	nager (fin du mot illisible)	- b ó k y ...	lexico : Mundeke 1990
80	Lele, luhileel	nager	- b o k y ó k k u b o k y ó k u	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
80	Lwel, kilori	nager	o t í n	lexico : Burssens 1990 : 14
80	Lele, luhileel	nager (jeter...)	k ũ - b ó o k ( i ) y ò b ú	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
81	Lele, luhileel	queue	ŋ g é l è ŋ -, m 1 -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
81	Lele, luhileel	queue	ŋ é l	lexico : Mundeke 1990
81	Lwel, kilori	queue	n g ə k y é l	lexico : Burssens 1990 : 14
81	Lwel, kilori	queue	ŋ k y a l, m̃ k y a l	lexico : Khang / Daeleman 1976



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
81	Lele, luhileel	queue	ɲe le, mi ɲge l	lexico : Hombu / Daeleman 1976
81	Lwel, kilori	queue	ɲkya l	lexico : Mundeke 1990
82	Lwel, kilori	langue	l̥ ə l ə m, n̥ d ə m;	lexico : Khang / Daeleman 1976
82	Lele, luhileel	langue	l u n ə m	lexico : Mundeke 1990
82	Lwel, kilori	langue	l ɿ l í m	lexico : Burssens 1990 : 13
82	Lwel, kilori	langue	l ə l ə m	lexico : Mundeke 1990
82	Lele, luhileel	langue	l u n ə m, n d ə m	lexico : Hombu / Daeleman 1976
82	Lele, luhileel	langue	-n ə m, l ũ, ñ-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
83	Lwel, kilori	dent	d z ə n, ɲ d z ə n	lexico : Khang / Daeleman 1976
83	Lele, luhileel	dent	d i í n u	lexico : Mundeke 1990
83	Lwel, kilori	dent	d z í n	lexico : Burssens 1990 : 13
83	Lwel, kilori	dent	d z ə n	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
83	Lele, luhileel	dent	l í i nu, m í i nu	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
83	Lele, luhileel	dent	d í ì n ù, m í ì n ù	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
84	Lele	arbre	ṅ t é, m i t é	lexico; Rutinikirwa 1975 : 43
84	Lele, luhileel	arbre	n t e	lexico : Mundeke 1990
84	Lwel, kilori	arbre	ng ə t á	lexico : Burssens 1990 : 13
84	Lwel, kilori	arbre	ṅ t á, m t á	lexico : Khang / Daeleman 1976
84	Lele, luhileel	arbre	ṅ t é, m i t é	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
84	Lwel, kilori	arbre	ṅ t á	lexico : Mundeke 1990
84	Lele, luhileel	arbre	- t é, ṅ -, m i -	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
85	Lwel, kilori	deux	- y à l, z y à l	lexico : Khang / Daeleman 1976
85	Lwel, kilori	deux	z y a a l	lexico : Mundeke 1990
85	Lele, luhileel	deux	p e n d	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
85	Lwel, kilori	deux	-y a l	lexico : Burssens 1990 : 13
85	Lele, luhileel	deux	-p é e n d	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
85	Lele, luhileel	deux	-p é è n d é	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
86	Lwel, kilori	marcher	-n à à r, ò n à à r	lexico : Khang / Daeleman 1976
86	Lwel, kilori	marcher	-n a a r	lexico : Mundeke 1990
86	Lele, luhileel	marcher, partir	-w ε n d	lexico : Mundeke 1990
86	Lele, luhileel	marcher	-b o k- k u b o k e	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
86	Lwel, kilori	marcher	o k á	lexico : Burssens 1990 : 13
86	Lele, luhileel	marcher	-w ε ε n d, k ù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
86	Lele, luhileel	marcher	-l é l m, k ù-	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
87	Lwel, kilori	chaud (temps)	m b y ä ŋ	lexico : Khang / Daeleman 1976
87	Lele, luhileel	chaleur, chaud (temps)	m w a p i, m i a p i	lexico : Hoombu / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
87	Lwel, kilori	chaud	-c y ε	lexico : Mundeke 1990
87	Lele, luhileel	chaud (temps)	m w á ɲ i	lexico : Mundeke 1990
87	Lele, luhileel	être chaud	k u w a l c i y a	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
87	Lwel, kilori	chaud	m b y á n g	lexico : Burssens 1990 : 13
87	Lele, luhileel	chaud	m w à á ɲ ì	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
88	Lwel, kilori	eau	( ì d z é ), m ñ d z é	lexico : Khang / Daeleman 1976
88	Lele, luhileel	eau	m á a h a	lexico : Mundeke 1990
88	Lwel, kilori	eau, rivière	m ə d z é	lexico : Mundeke 1990
88	Lwel, kilori	eau	m ε d z é	lexico : Burssens 1990 : 13
88	Lele, luhileel	eau	m a h e	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
88	Lele, luhileel	eau	m á - à h á	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
89	Lele, luhileel	quoi	i i y e	lexico : Mundeke 1990

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
89	Lwel, kilori	quoi	n y a	lexico : Burssens 1990 : 14
89	Lwel, kilori	quoi	n í	lexico : Khang / Daeleman 1976
89	Lele, luhileel	quoi	y é	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
89; 91	Lwel, kilori	quoi	n i	lexico : Mundeke 1990
90	Lele, luhileel	blanc	y ε ε m	lexico : Mundeke 1990
90	Lwel, kilori	blanc	k ǎ s ε é	lexico : Mundeke 1990
90	Lwel; kilori	blanc; cl.1; être blanc	- s è é, k s è é; ò k á k s ǎ é	lexico : Khang / Daeleman 1976
90	Lwel, kilori	blanc	- s é:	lexico : Burssens 1990 : 13
90	Lele, luhileel	blanc; être blanc	y ε m, - ε m; ku w a l y ε m	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
90	Lele, luhileel	blanc	- y è m	lexico : Loomb, Ngila / Vansina
91	Lele, luhileel	qui	n a	lexico : Mundeke 1990
91	Lwel; kilori	qui	n í ð n í	lexico : Khang / Daeleman 1976

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C84**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
91	Lwel, kilori	qui	n n í	lexico : Burssens 1990 : 14
91	Lele, luhileel	qui	n á, b a n á	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
92	Lwel, kilori	femme	ṅk á á r, ḃk á á r	lexico : Khang / Daeleman 1976
92	Lele, luhileel	femme	ṅ a a t u	lexico : Mundeke 1990
92	Lwel, kilori	femme	ṅk á á r	lexico : Mundeke 1990
92	Lwel, kilori	femme	ng ə k a : r	lexico : Burssens 1990 : 13
92	Lele, luhileel	femme, épouse	ṅ a t u, b a w a t u	lexico : Hoombu / Daeleman 1976
92	Lele, luhileel	femme	ṅ a á t ( ù ), b à w á a t ( ù )	lexico : Loomb, Ngila / Vansina